



## Guida Generale

Uso Sicuro e Manutenzione di Smerigliatrici, Mole e Pulitrici da Banco Industriali Stefani S.r.l.

Per aiutarti a operare al meglio con le tue **smerigliatrici e pulitrici da banco Stefani**, abbiamo riassunto le pratiche più importanti per l'**uso sicuro smerigliatrice e pulitrice** e la loro manutenzione, direttamente dalle linee guida del nostro manuale.

Questi passaggi, se seguiti con diligenza, minimizzeranno i rischi e massimizzeranno l'efficienza e la durata della tua **macchina da banco Stefani S.r.l.**, interamente **costruita in ghisa**.



Via Villorosi 71 - 20029 Turbigo MI

P.IVA e C.F. 11336420150

Tel. +39.0331.899144

Fax +39.0331.890178

[info@stefanisrl.it](mailto:info@stefanisrl.it) - [www.stefanisrl.it](http://www.stefanisrl.it)

**NOTA BENE FONDAMENTALE: La Sicurezza è la Tua Priorità. Prima di accendere o operare sulla macchina, è IMPERATIVO leggere attentamente l'intero contenuto del libretto d'uso e manutenzione fornito da Stefani S.r.l.**

Questo manuale contiene indicazioni vitali e insostituibili riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione. È parte integrante della macchina e la sua conservazione accurata per ogni futura consultazione è obbligatoria. Una errata installazione, utilizzazione o manutenzione può causare danni gravi. **La tua sicurezza, e quella dei tuoi collaboratori, dipende da questa attenta lettura. La macchina deve essere utilizzata da personale formato ed informato su tutti gli aspetti delle operazioni consentite, nonché specificatamente addestrato.**

## **Perché la Sicurezza è Fondamentale con le Smerigliatrici, Mole e Pulitrici Industriali? Comprendere i Rischi e gli Usi Consentiti**

L'utilizzo di una **smerigliatrice da banco industriale - mola da banco professionale** o di una **pulitrice da banco industriale** senza le dovute precauzioni può portare a seri infortuni. Schegge incandescenti, la potenziale rottura di una **mola abrasiva** o di una spazzola, polveri abrasive nocive e il rischio di impigliamento di indumenti o parti del corpo sono pericoli concreti che ogni operatore deve conoscere e prevenire. Un approccio proattivo alla **sicurezza in officina** non solo previene incidenti, tutelando la salute dei tuoi collaboratori, ma contribuisce anche a prolungare la vita utile del macchinario in tuo possesso, ottimizzando i costi e garantendo la qualità del lavoro svolto.

# AVVERTENZE

Le nostre **smerigliatrici e pulitrici da banco** sono progettate con la massima precisione e robustezza, tipiche della **qualità italiana**, per scopi specifici nella **lavorazione metalli**

- **Smerigliatrici Industriali e Mole da Banco Industriali Stefani S.r.l.:** le nostre **smerigliatrici** sono **realizzate per prestazioni superiori** nelle operazioni di **asportazione di materiale** più esigenti. Lungi dall'essere semplici **mole da banco**, sono veri e propri **strumenti professionali insostituibili**, robusti e affidabili, capaci di affrontare ogni sfida nella **lavorazione metalli**. Sono ideali per la **smerigliatura professionale** e l'**affilatura utensili** su qualsiasi tipologia di metallo, dagli **acciai** più tenaci alla **ghisa**, dalle **fusioni** alle **leghe speciali**. Queste macchine, equipaggiate con le opportune **mole abrasive**, offrono affidabilità e potenza ineguagliabili per le operazioni di **sbavatura** più gravose e per le prime fasi di **finitura dei metalli**. Sia che si tratti di rimuovere le imperfezioni più ostinate da un pezzo grezzo, sia di preparare una superficie per successive **lavorazioni di rifinitura** o **lucidatura**, le nostre **mole da banco industriali** sono la soluzione perfetta, garantendo performance costanti e risultati precisi anche in contesti di **produzione intensiva**.
- **Pulitrici professionali:** Queste versatili **pulitrici da banco industriali** sono equipaggiate con sbraccio dell'albero su uno (**smerigliatrice da banco combinata mola/spazzola**) o entrambi i lati (**pulitrice da banco, spazzolatrice da banco**) per consentire l'inserimento di diverse tipologie di spazzole (a filo di acciaio, a lamelle abrasive o di tessuto). Sono lo strumento ideale per la **pulitura** e **lucidatura metalli** ai vari livelli, e trovano impiego critico in settori che richiedono precisione e **finitura impeccabile**:
  - **Officine meccaniche** e **artigiani del metallo** per finitura e **sbavatura** di componenti.
  - Nel delicato **settore dell'occhialeria**, dove la lavorazione di pulitura manuale è conosciuta anche come "**passaggio a ruota**". Questa operazione rappresenta un vero e proprio "trattamento di bellezza" per i telai, affidato all'abilità e alle sapienti mani degli artigiani per le operazioni di **finitura e lucidatura manuale degli occhiali**, garantendo un risultato estetico superiore.
  - Tra i produttori di **strumenti musicali** (specialmente ottoni e parti metalliche di strumenti a fiato o a corda) per una finitura estetica impeccabile.
  - Aziende di **design** e artigiani che necessitano di lucidare e rifinire prototipi e prodotti finiti, dove l'attenzione al dettaglio è fondamentale.
  - In ogni contesto che richieda una **finitura superficiale manuale** di alta qualità e precisione.

**È severamente vietato l'uso della macchina per scopi diversi da quelli previsti nel manuale Stefani, come ad esempio**

- Il collegamento a una linea di alimentazione elettrica non conforme alle specifiche sulla targhetta della macchina o priva di un impianto di messa a terra a norma.
- L'utilizzo all'aperto o in condizioni di forte umidità.
- L'uso in ambienti con atmosfere potenzialmente esplosive, o in presenza di liquidi infiammabili o gas.
- Esercitare una pressione eccessiva sulla **mola abrasiva** o sulla **spazzola / ruota di lucidatura**, che può causare rapido deterioramento, calo di prestazioni e potenziali rotture.
- Usare lateralmente le mole non progettate per tale uso.
- Operare senza i dispositivi e le protezioni di sicurezza, o con essi installati in modo scorretto.
- Utilizzare la macchina in condizioni di pericolo o malfunzionamento, compromettendo la **sicurezza in officina**.

## ATTENZIONE:

Per il funzionamento della macchina è necessaria la presenza di un solo operatore durante la lavorazione. La presenza d'altro personale è possibile solo durante le fasi di carico/scarico, trasporto e installazione.

## Ricorda:

**ogni utilizzo diverso da quello indicato è considerato improprio e vietato.** La tua **smerigliatrice da banco industriale**, la tua **mola da banco professionale** e la tua **pulitrice da banco professionale** sono macchinari che meritano il giusto rispetto.



# 1. REQUISITI AMBIENTALI e DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

## 1. REQUISITI AMBIENTALI e DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

**(Dove installare correttamente la macchina, incluse le condizioni ambientali consigliate e DPI obbligatori)**

Ogni grande lavoro inizia con una preparazione meticolosa. Per la tua **smerigliatrice o pulitrice da banco industriale Stefani S.r.l.**, questo significa assicurarsi che le condizioni ambientali siano idonee e che tu sia adeguatamente protetto.

### • Posizionamento Adeguato della Macchina

- Scegli con cura il luogo di installazione: non posizionare la **mola da banco** o la **spazzolatrice** in linea con porte, ingressi o vie di trasporto.
- Assicurati che i frammenti della **mola** o eventuali detriti della spazzola, in caso di rottura, non possano essere proiettati verso aree di lavoro o dove si trovano più persone.
- Prevedi uno spazio di almeno 1 metro in tutte le direzioni attorno alla macchina per lavorare, pulire e regolare in sicurezza.
- Il suolo o il banco di appoggio devono essere perfettamente in piano e stabili.
- L'area di lavoro deve essere **sufficientemente illuminata** e mantenuta sempre pulita da residui.
- Per le versioni da banco, l'altezza ideale del piano di lavoro è di circa 80 cm da terra per rispettare criteri ergonomici.
- **Nota Obbligatoria:** Installare in posizione ben visibile vicino alla macchina un cartello con le indicazioni del tipo, della qualità, della velocità massima di uso (giri al minuto) e del **diametro massimo della mola** o spazzola.

### • Ambiente

- Non utilizzare la macchina in luoghi umidi, all'aperto in caso di pioggia, o in presenza di liquidi infiammabili o gas: sono condizioni pericolose per le **attrezzature elettriche industriali**.

### • Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) Obbligatori

- È obbligatorio usare sempre i dispositivi personali di protezione:
  - **Occhiali o visiera antinfortunistici** (conformi alle norme).
  - **Guanti** robusti, adeguati alla lavorazione specifica.
  - **Cuffie o inserti auricolari** per la protezione dell'udito (se necessario, il rumore è un fattore di rischio).
  - **Calzature di sicurezza**.
  - **Abbigliamento da lavoro adeguato:** privo di cinghie o tasche aperte (devono essere chiuse con zip), maniche trattenute ai polsi con elastici. **Non indossare anelli, braccialetti o altri gioielli, possono impigliarsi!** Se necessario, usare cuffie per il contenimento dei capelli.



## 2. CONTROLLI PRIMA DELL'USO

### 2. CONTROLLI PRIMA DELL'USO

#### (Verifiche di sicurezza e funzionalità da effettuare ogni giorno prima di accendere la macchina)

Per operare garantendo sicurezza e ottima riuscita del lavoro è necessario assicurarsi che la macchina sia nelle condizioni ottimali seguendo questi semplici, ma fondamentali passaggi

#### • Ispezione Visiva della Macchina e Conessioni Elettriche

- **Stabilità e Fissaggio:** Verifica sempre che la tua **smerigliatrice da banco in ghisa** o **pulitrice da banco in ghisa** sia saldamente ancorata al banco di lavoro o al basamento, per prevenire vibrazioni o spostamenti pericolosi durante l'uso. La solida **costruzione in ghisa** assicura una base stabile per le tue **lavorazioni industriali**, contribuendo alla precisione e alla riduzione delle vibrazioni.
- **Integrità e Protezioni:** Controlla che la macchina non presenti danni visibili o parti allentate. Assicurati che tutte le protezioni e i carter di sicurezza (coprimola / coprispazzola) siano correttamente posizionati e integri. **Non operare mai senza protezioni!**
- **Parascintille e poggia pezzi:** Questi elementi sono cruciali. I parascintille / paraschegge trasparenti devono essere saldamente fissati e i poggia pezzi devono essere regolati il più vicino possibile alla **mola abrasiva** (distanza massima di 2 mm) per impedire che il pezzo da lavorare si incastri. Controlla periodicamente che questa distanza non superi il limite e, nel caso, devi regolarla.
- **Cavo di Alimentazione e Messa a Terra:** Un cavo danneggiato è un rischio elettrico. Ispezionalo sempre prima dell'uso. Assicurati che la macchina sia collegata a una linea elettrica conforme e con impianto di messa a terra a norma. Non tirare mai il cavo per staccare la spina e proteggilo da spigoli vivi, oli e temperature elevate. Evita l'uso di prolunghe.

#### • Montaggio Accessori

- Gli accessori (paraschegge, sacchetto aspiratore, ecc.) sono parte integrante della macchina e devono essere obbligatoriamente montati.
- Pulisci frequentemente lo schermo paraschegge per una perfetta visibilità e sostituiscilo se alterato.
- Fissa saldamente il sacchetto aspiratore alla bocca dell'aspiratore.

#### • Controllo Mole e Spazzole (Prima del Montaggio e dell'Impiego)

##### ○ Mole Abrasive (per Smerigliatrici e Mole da Banco)

- **Controllo Pre-Montaggio:** Prima di montare una **mola abrasiva** nuova sulla tua **smerigliatrice da banco professionale**, puliscila e sottoponila a un controllo visivo per danni da trasporto o stoccaggio. Effettua il "test del suono": percuotila leggermente con uno strumento non metallico in diversi punti. Una **mola** sana emetterà un suono chiaro, una incrinata un suono cupo. **Una mola abrasiva danneggiata non deve mai essere montata!**
- **Compatibilità e Velocità:** Accertati che la velocità di rotazione dell'albero portamola (in giri al minuto) non sia superiore a quella indicata sulla **mola abrasiva** o sul suo cartellino. L'uso di **mole professionali** non idonee può causare rotture con gravi conseguenze.
- **Prova Prima dell'Impiego:** Ogni **mola abrasiva**, anche dopo successivi reimpieghi, deve essere provata alla velocità d'uso prevista. Questa prova va fatta solo dopo aver sgombrato l'area di lavoro, riposizionato la cuffia di protezione e fissato il poggia pezzi. Se il movimento radiale o assiale della **mola in rotazione** è eccessivo, riposiziona la **mola** ruotandola di un quarto di giro sul proprio asse e ribloccala, ripetendo l'operazione finché le vibrazioni non si riducono.

##### ○ Spazzole, dischi in cotone, ruote in feltro e in generale dischi di pulitura e lucidatura (per Pulitrici da Banco)

- Possono essere montate spazzole a filamento metallico (per pulitura) o spazzole di panno o tessuto (per lucidatura). Verifica sempre che il diametro del collare centrale che tiene insieme i filamenti sia maggiore del diametro delle flange di fissaggio presenti sulla tua **pulitrice da banco professionale**.
- Controllare periodicamente lo stato generale della spazzola mediante esame a vista, soprattutto la tenuta dei filamenti tramite il collare centrale. Se il collare non chiude più bene, sostituire la spazzola usurata con una nuova.
- **ATTENZIONE: è vietato fissare le spazzole con le flange direttamente in presa sui filamenti.**



# 3. USO CORRETTO E SICURO

## 3. USO CORRETTO E SICURO

### (Indicazioni pratiche per l'utilizzo in sicurezza, DPI richiesti e comportamenti da evitare)

Con la preparazione alle spalle, è il momento di focalizzarsi sull'uso sicuro di smerigliatrici, mole da banco e pulitrici da banco durante l'operazione, seguendo le regole fondamentali per garantire la massima efficienza e protezione nella lavorazione metalli.

#### • Avvio della Macchina

- Posizionati saldamente davanti alla tua **smerigliatrice o pulitrice da banco**
- Accendi la macchina e lascia che la mola abrasiva /spazzola raggiunga la sua velocità massima prima di iniziare qualsiasi operazione. Questo passaggio è cruciale per la stabilità della **mola da banco industriale** o spazzola.
- **Spegnere immediatamente la macchina** se si avvertono rumori atipici, vibrazioni eccessive, fumo, o si teme la possibilità di infortunio.

#### • Posizionamento e Lavoro del Pezzo

- Appoggiare sempre il pezzo da lavorare sul poggia pezzi della mola abrasiva o contro la spazzola, tenendolo **saldamente con entrambe le mani. Non lavorare mai con una sola mano, si rischia di perdere il controllo del pezzo.**
- Appoggiare dolcemente e gradualmente il pezzo alla **mola abrasiva** o alla spazzola, senza premere eccessivamente. Una pressione eccessiva può causare il rapido deterioramento della mola / spazzola, un peggioramento delle prestazioni e un dannoso surriscaldamento del motore, compromettendo la longevità della tua **macchina Stefani**.
- Muovere il pezzo costantemente sulla superficie della **mola abrasiva** o della spazzola per distribuire l'usura in modo uniforme e prevenire surriscaldamenti localizzati del pezzo.
- Per materiali che tendono a surriscaldarsi, raffreddare il pezzo periodicamente con acqua. Nel settore dell'occhialeria, ad esempio, il "passaggio a ruota" richiede una mano ferma e movimenti esperti per ottenere **la finitura o la lucidatura a specchio desiderata**, sfruttando la stabilità della **pulitrice da banco industriale Stefani**.

#### • Concentrazione

- Lavorare sempre con la massima concentrazione, evitando di distrarsi. **La tua smerigliatrice professionale o pulitrice industriale è un macchinario potente, non un giocattolo.** Non permettere che sia usata da persone non competenti o non autorizzate.

#### • In caso di Rottura della Mola o Anomalia della Spazzola

- Se una **mola da banco** si rompe durante l'uso, l'operatore ha l'obbligo di controllare minuziosamente che la cuffia di protezione non sia stata danneggiata, che le flange non si siano deformate o squilibrate, e di ispezionare l'albero e i dadi. **Qualsiasi anomalia richiede un controllo tecnico professionale; VEDI PUNTO 5 ASSISTENZA TECNICA**
- Se la spazzola si danneggia o presenta anomalie (es. collare non chiude bene) sulla tua **pulitrice da banco**, spegnere immediatamente la macchina e sostituirla.



# 4. MANUTENZIONE ORDINARIA

## 4. MANUTENZIONE ORDINARIA

### (DOPO L'USO Cosa fare regolarmente per mantenere la macchina efficiente e sicura)

Una corretta **manutenzione della smerigliatrice o pulitrice da banco industriale** è il segreto per prolungare la vita della tua attrezzatura, mantenerne l'efficienza nel tempo e garantire che sia sempre pronta per le tue **lavorazioni professionali**. Le operazioni di manutenzione ordinaria sono descritte di seguito, osservando le disposizioni di sicurezza.

#### • Spegnimento e Sicurezza

- Per spegnere la macchina, premere il pulsante di arresto (rosso) o, in caso di emergenza, premere il fungo di emergenza. Attendere che le **mole / spazzole** siano perfettamente ferme prima di avvicinarsi.
- **Disconnettere la macchina dalla rete di alimentazione** prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, pulizia o sostituzione di accessori. Questo elimina ogni rischio elettrico.

#### • Pulizia della Macchina

- Mantenere pulita la zona di lavoro e rimuovere periodicamente la polvere e i residui di lavorazione.
- Utilizzare un aspiratore o un pennello. Questo è il metodo più sicuro ed efficace.
- **ATTENZIONE: Evitare assolutamente l'utilizzo di getti di aria compressa per la pulizia, potrebbero spingere polveri abrasive in parti meccaniche delicate o disperdere nell'ambiente particelle nocive.**

#### • Verifica Usura e Manutenzione Componenti

- **Nessuna lubrificazione necessaria:** È importante notare che le **smerigliatrici industriali** e le **pulitrici professionali** Stefani S.r.l. non necessitano di lubrificazione esterna.
- **Verifica usura mola e/o spazzola:** Verificare periodicamente l'integrità e l'usura della **mola abrasiva** e/o della spazzola.
- **Regolazione poggia pezzi (per smerigliatrici / mole da banco):** Controllare e regolare periodicamente la distanza del poggia pezzi (max 2 mm dalla mola abrasiva). Una distanza errata è un grave rischio per la sicurezza.
- **Ravvivatura e Sostituzione Mole/Spazzole**
  - **Ravvivatura Mola (per smerigliatrici e mole da banco)** Se la **mola abrasiva** è lucida, vetrificata o irregolare, utilizzare un ravnivamola specifico. Questo ripristina l'efficacia abrasiva e la sicurezza della **mola da banco industriale**.
  - **Sostituzione Mola (per smerigliatrici e mole da banco)** Seguire scrupolosamente questa procedura
    1. Arrestare la tua smerigliatrice da banco industriale (pulsante stop + fungo emergenza), attendere fermo completo.
    2. Aprire riparo copri mola di protezione
    3. Svitare il dado posto all'estremità dell'albero con chiave aperta.
    4. Rimuovere flangia esterna e sostituire la **mola abrasiva** usurata con una nuova e compatibile.
    5. Rimontare flangia e avvitare saldamente il dado, assicurandosi che la mola abrasiva sia ben centrata.
    6. Rimontare riparo coprimola.
    7. Regolare paraschegge trasparente e poggia pezzi (max 2 mm).
    8. Sbloccare fungo di emergenza e fare una breve prova a vuoto.
  - **Sostituzione Spazzola (per pulitrici da banco e smerigliatrici combinate mola / spazzola)** Seguire scrupolosamente questa procedura
    1. Arrestare la tua **pulitrice da banco professionale** (pulsante stop + fungo emergenza), attendere fermo completo
    2. Aprire il riparo di protezione coprispazzola
    3. Svitare il dado posto all'estremità dell'albero con una chiave aperta.
    4. Rimuovere la flangia esterna e sostituire la spazzola usurata con una nuova, controllando che il foro della spazzola sia uguale al **diametro dell'albero**.
    5. Rimontare la flangia, riavvitando ben stretto il dado.
    6. Provare a ruotare a mano la spazzola per verificare la sua centratura; nel caso dovesse essere difettosa, ripetere le fasi sopra descritte.
    7. Rimontare il riparo copri spazzola, stringendo le apposite viti.
    8. Regolare il paraschegge trasparente
    9. Sbloccare il fungo di emergenza e fare una breve prova a vuoto.
- **Guasti:** Non tentare di eliminare da soli un eventuale guasto se non si è in grado. Contattare immediatamente il rivenditore o il costruttore. **Affidati a personale specializzato per la tua sicurezza e per la salvaguardia della tua macchina; VEDI PUNTO 5 ASSISTENZA TECNICA**



# 5. MANUTENZIONE STRAORDINARIA E ASSISTENZA TECNICA

## 5. MANUTENZIONE STRAORDINARIA E ASSISTENZA TECNICA

**(Quando fermare la macchina, a chi rivolgersi, cosa NON fare da soli, pezzi di ricambio e contatti utili)**

Nel caso sia necessario l'intervento di personale qualificato per operazioni di manutenzione straordinaria o per eventuali riparazioni, sia in regime di garanzia che successivamente, è fondamentale rivolgersi al rivenditore autorizzato o direttamente a Stefani S.r.l. La nostra assistenza tecnica qualificata è a vostra completa disposizione per garantire la massima efficienza, la durata nel tempo e la sicurezza delle **smerigliatrici e pulitrici industriali** in vostro possesso. **Contattaci per qualsiasi esigenza, siamo qui per supportarti.**

- **In caso di Rottura della Mola o Anomalia della Spazzola**

- Se una **mola da banco** si rompe durante l'uso, l'operatore ha l'obbligo di controllare minuziosamente che la cuffia di protezione non sia stata danneggiata, che le flange non si siano deformate o squilibrate, e di ispezionare l'albero e i dadi. **Qualsiasi anomalia richiede un controllo tecnico professionale.**
  - Se la spazzola si danneggia o presenta anomalie (es. collare non chiude bene) sulla tua **pulitrice da banco**, spegnere immediatamente la macchina e sostituirla.
- **Guasti:** Non tentare di eliminare da soli un eventuale guasto se non si è in grado. Contattare immediatamente il rivenditore o il costruttore. **Affidati a personale specializzato per la tua sicurezza e per la salvaguardia della tua macchina.**

